



## Troisièmes Assises de la coopération décentralisée Franco-Hongroise

Budapest, Parlement : 6 et 7 juillet 2011 - Hémicycle de la Chambre Haute

**Sous le haut patronage des groupes d'amitiés France-Hongrie du Sénat français  
et Hongrie-France de l'Assemblée Nationale de la République de Hongrie**

### PROGRAMME

Avec le soutien: du Ministère français des Affaires Etrangères et Européennes et de l'Assemblée Nationale de la République de Hongrie

Mercredi 6 juillet

10h00 Séance d'ouverture

- ✚ M. István JAKAB, Vice-président de l'Assemblée Nationale
- ✚ Mme Laurence HAGUENAUER, Première Conseillère à l'Ambassade de France en Hongrie
- ✚ M. Ferenc KALMÁR, Président du groupe d'amitié Hongrie-France
- ✚ M. Michel BILLOUT, Président du groupe d'amitié France-Hongrie du Sénat
- ✚ M. Jean-Paul BACHY, Président de la région Champagne Ardenne et Vice- président de l'Association des Régions de France (ARF)
- ✚ Ministère Français des Affaires Etrangères et Européennes

10h30 SESSION 1 : Urbanisme et valorisation du patrimoine, tourisme et développement économique.

Modérateur : M. François LAQUIEZE (COCAC)

- ✚ M. Christian ROSELLO, Vice-président du Conseil général de Maine et Loire  
Les échanges entre les archives départementales
- ✚ Mme Laura GARCIA VITORIA, Vice-présidente, Directrice scientifique de la Fondation des Territoires de Demain :  
"Le Patrimoine de Demain": la dynamique MOSAIC (Museums Over States and Virtual Culture)
- ✚ M. Jean-René ETCHEGARAY, Secrétaire de l'Association nationale des villes et pays d'art et histoire (ANVPAH) et premier adjoint culture et patrimoine de la ville de Bayonne  
Le rôle de l'ANVPAH et des collectivités territoriales françaises
- ✚ M. Ferenc DIETZ, Maire de Szentendre
- ✚ Mme Marie-Pierre LECUIROT, Conseillère municipale de Tours  
La stratégie de développement du tourisme de Tours et de sa communauté d'agglomération : Savoir-faire, bonnes pratiques, expériences de valorisation des patrimoines naturels et culturels.
- ✚ M. Zsolt PÁVA, Maire de Pécs
- ✚ M. Michel Edouard BELLET, Directeur du Patrimoine et du musée d'Aix en Provence

11h45 Débat



14h00 SESSION 2 : Les réformes des collectivités locales et la situation des finances locales en France et en Hongrie. Modérateurs : MM. Ferenc KALMÁR et Michel BILLOUT

- ✚ M. András TÁLLAI, Secrétaire d'Etat au Ministère hongrois de l'Intérieur  
La réforme des collectivités locales en Hongrie
- ✚ M. Michel BILLOUT, Sénateur  
Les réformes en France
- ✚ M. Rudolf VIRÁG, Sous secrétaire d'Etat au Ministère hongrois de l'Administration et de la Justice (KIM)  
La réforme territoriale de l'Etat
- ✚ M. Antoine HOMÉ, Maire de Wittenheim, Président de la Commission des finances de l'Association des Petites Villes de France (APVF), Conseiller régional d'Alsace pour les finances locales

Table ronde : Point de vue d'associations de collectivités locales

- ✚ M. Jen SCHMIDT, Président de TÖOSZ (Fédération nationale de collectivités locales), Maire de Tab
- ✚ M. Jean-Paul BACHY, pour l'Association des Régions de France
- ✚ M. Zsolt FÁBIÁN, Secrétaire général de MÖSZ (Association des collectivités locales hongroises), Maire adjoint de Gödöllő
- ✚ Mme Nicole FEIDT, pour l'Association des Maires de France (AMF)
- ✚ M. Lajos SZŰCS, Président de l'Association des Départements de Hongrie (MÖOSZ)

Débat

16h00 SESSION 3 : La coopération transfrontalière, présidée par M. Jean-Paul

BACHY et M. Zoltán PAJNA

- ✚ M. Jean PEYRONY, Directeur général de la Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT)
- ✚ M. Gyula OCSKAY, Directeur du Service d'Europe centrale pour les initiatives transfrontalières (CESCI)
- ✚ M. Jean-Paul BACHY, Président de la région Champagne-Ardenne
- ✚ M. Zoltán PAJNA, Président du Conseil régional de développement de la région Észak-Alföld
- ✚ Madame Josiane MADELAINE, Vice-présidente de la région Lorraine
- ✚ M. Zsolt BECSÓ, Président du Conseil régional de développement Észak-Magyarország
- ✚ Mme Laurence CANAL, Conseil général du Pas de Calais
- ✚ Mme Éva TÉTÉNYI, Maire d'Esztergom et Présidente du GECT Istergranum  
Présentation du GECT Ister-Granum
- ✚ M. André Jean Marc LOECHEL, Président de la Fondation des Territoires de Demain  
La coopération décentralisée et transfrontalière basée sur l'innovation: la macro-région Danube et la création en Hongrie de laboratoires vivants.

Mise en place d'un groupe de travail franco-hongrois sur les enjeux transfrontaliers

Débat

18h30 Cocktail offert par SE M. René ROUDAUT à l'ensemble des participants.



Jeudi 07 juillet

09h30 SESSION 4 : Affaires sociales / utilisation du Fond Social Européen (FSE). Modérateur : Didier HAGUENAUER, Attaché de coopération scientifique, technique et universitaire.

- ✚ M. Miklós SOLTÉSZ, Secrétaire d'Etat chargé des affaires sociales, de famille et de jeunesse, Ministère des Ressources Nationales
- ✚ M. André VIOLA, Président du Conseil général de l'Aude, Vice-président de la commission relations internationales de l'Assemblée des Départements de France, Président d'Arc Latin
- ✚ M. Attila GELENCSÉR, Coprésident de l'Association des Départements de Hongrie (MÖOSZ)
- ✚ Mme Valérie CHAMOUTON, Conseil général de Dordogne
- ✚ Mme Judit LINZENBOLD, NFÜ / Agence nationale de développement Appels à projet européen pour les collectivités locales dans le social
- ✚ Mme Teodóra TÓTH, Directrice de maison de retraites, Département de Heves
- ✚ M. Attila GÁLL, Maire d'Iszkaszentgyörgy

Débat

11h00 SESSION 5 : Développement rural, valorisation des produits locaux environnement. Modérateur : M. José OSETE, Directeur de l'INFH

- ✚ M. Zsolt V.NÉMETH, Secrétaire d'Etat au développement rural, Ministère du développement rural
- ✚ Mme Mireille BORDES, Conseillère générale de Dordogne  
Les épiceries solidaires
- ✚ K?VÁRINÉ Dr. BARTHA Ágnes, Présidente de la Chambre d'Agriculture de Bács-Kiskun  
« Kamra-túra » – vente directe de produits locaux
- ✚ M. Denis BRUNET, Conseiller général de la Vienne et Président du Groupe d'Action Locale (GAL) Haut-Poitou et Clain.  
Coopération entre GAL
- ✚ Mme PÁLINÉ KELLER Csilla, Directrice du GAL Alpokalja-Ikvamente
- ✚ M. Attila TILKI, Député, maire de Fehérgyarmat, vice Président du Groupe d'action locale « Szatmár leader »
- ✚ M. Georges COLAS, Conseiller Général de Dordogne  
La coopération entre EPIDOR et KÖTIKÖVIZIG dans le domaine de l'Eau (10')

Débat

12h25 SESSION 6 : Les coopérations entre associations de collectivités locales

- ✚ M. André ROBERT, Délégué général de l'APVF
- ✚ La Confédération des petites villes et municipalités de l'UE (CPVE) avec TÖOSZ et KÖÖÉSZ
- ✚ Mme Catherine BERTIN, Chef de service à l'Assemblée des Départements de France (ADF)
- ✚ La Conférence Européenne des Pouvoirs Locaux Intermédiaires (CEPLI), MÖOSZ

12h45 Conclusions : M. José OSETE, Directeur de l'INFH